

# Terremotos en Oregon



## Cuando comienza el temblor

Condado de Multnomah  
Ciudad de Portland

## ¿Qué es un terremoto?

La Tierra está compuesta por bloques gigantes denominados placas tectónicas. Estas placas se encuentran en constante movimiento sobre la superficie de la Tierra, a una velocidad muy lenta. Pueden separarse, deslizarse una sobre la otra o chocar entre sí.

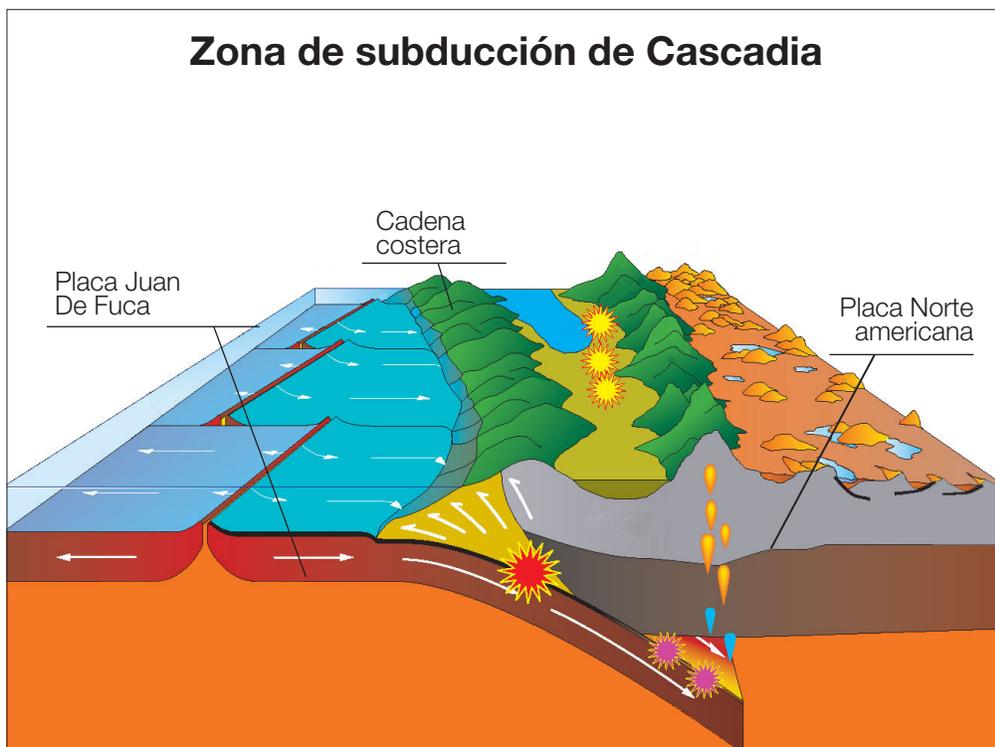
Cuando chocan entre sí, se acumula presión.

En ocasiones, el borde de una placa se desliza por debajo de la otra. Este deslizamiento libera presión y provoca temblor y ondulaciones en el suelo.

En Oregon, se producen pequeños terremotos todo el tiempo —hasta 300 por año. Esto es beneficioso porque una gran cantidad de terremotos de pequeña magnitud libera la presión que se acumula donde las placas tectónicas se unen. Habitualmente, estos terremotos de pequeña magnitud no se pueden percibir. Sin embargo, Oregon tiene alrededor de 15 terremotos por año que son lo suficientemente fuertes para que las personas los perciban. Estos no producen demasiado daño.

Cuando se produce un gran deslizamiento, el terremoto puede provocar mucho movimiento. En el noroeste, esto se denomina Terremoto de la Zona de subducción de Cascadia. El último gran terremoto fue en el año 1700. En promedio, los grandes terremotos suceden cada 240 años. Nadie sabe con certeza cuándo puede producirse otro Terremoto de Cascadia, pero los científicos consideran que podría suceder durante nuestra generación.

Estos terremotos pueden ocurrir sin advertencia. Por lo tanto, es importante estar preparado.



FUENTE: SERVICIO DE PARQUES NACIONALES

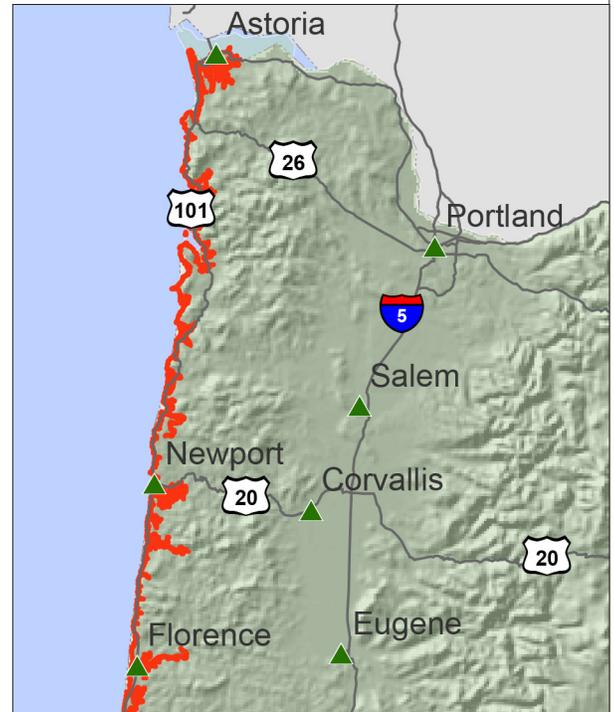
## ¿Qué es un tsunami?

En ocasiones, cuando se produce un terremoto de gran magnitud cerca de la costa, esto puede generar olas gigantes de gran altura que chocan contra la superficie terrestre. Las olas pueden medir hasta 40 pies (12 metros) de altura, lo que es aproximadamente el equivalente a un edificio de tres pisos.

Si se produce un Terremoto de Cascadia, las ciudades costeras corren riesgo de que se produzca un tsunami.

Si esto sucede, es posible que las personas cuenten con solo 15 minutos, después de que se detenga el terremoto, para dirigirse a una colina o al nivel más elevado de un edificio alto antes de que las olas lleguen hasta la superficie terrestre. La mayoría de los científicos afirma que lograr ubicarse a una altura de 100 pies o 30 metros, como mínimo, es suficiente para estar seguro.

Un tsunami puede penetrar hasta 1.5 millas en la superficie terrestre (se indica en rojo).



## ¿Habrá un tsunami en Portland? ¡No!

Portland está demasiado alejado del océano para correr peligro de tsunami. Portland, al igual que Salem y Eugene, se encuentra en el valle Willamette Valley, a alrededor de 60 millas de distancia del océano. Hay una cadena montañosa entre el valle y el océano. Se encuentra lejos del océano y en un nivel mucho más elevado como para las olas puedan llegar.

## ¿Estaré seguro en un terremoto de gran magnitud?

Algunos lugares, como el centro de Portland y a lo largo de los ríos, están contruidos sobre terreno más blando y puede que el sismo los sacuda mucho. Algunos vecindarios están contruidos en pendientes pronunciadas en las cuales los temblores pueden producir deslaves.

Las áreas ubicadas al este del centro de Portland están contruidas sobre un terreno más firme y más plano. Estas podrían tener menos movimiento y es posible que haya menos riesgo de lesiones.



## ¿Qué podría sucederle a nuestra ciudad en un Terremoto de “Cascadia”?

**Comunicaciones:** es posible que las torres de teléfonos celulares y las líneas telefónicas resulten dañadas. Podría ser difícil hacer llamadas, pero quizás sea posible enviar mensajes de texto breves.

**Viajes:** los puentes y los pasos elevados pueden derrumbarse o resultar dañados. Las carreteras podrían quebrarse o quedar cubiertas por ladrillos y demás material. Los aeropuertos pueden sufrir daños. El suministro de gasolina podría quedar limitado.

**Servicios públicos:** el alcantarillado y las tuberías de agua y gas natural podrían dañarse, y las líneas de energía eléctrica podrían derribarse.

**Edificios gubernamentales:** muchas escuelas y otros edificios gubernamentales son antiguos. Algunos pueden soportar el temblor, pero es posible que después de un terremoto de gran magnitud no puedan volver a usarse.

**Atención:** los hospitales podrían sufrir daños y estar demasiado concurridos para ayudar a todas las personas. Los bomberos, los paramédicos y la policía no podrán ayudar a todos ni llegar a cada vecindario.

**Ayuda:** es posible que la ayuda demore muchos días en llegar a las personas que la necesiten, lo cual hace que las familias deban depender de sus propios alimentos, de su agua y de sus propias capacidades de primeros auxilios. Pero cuando la ayuda llegue, todos (independientemente de su estatus de inmigración) serán elegibles para recibir alimento, agua y refugio de emergencia.



## Cuando haya un terremoto, ¿qué debo hacer?

Las personas sentirán una sacudida repentina, y luego, un temblor fuerte que puede durar entre 3 y 6 minutos.

**En el interior:** ocúltese debajo de un escritorio o una mesa, sujétese a la pata y espere hasta que pase el temblor.

**En la cama:** permanezca en ese lugar y cúbrase la cabeza con una almohada.

**En la calle:** aléjese de árboles y edificios, o agáchese entre los automóviles para protegerse de los vidrios rotos y otros objetos que pudieran caer.

**En su carro:** permanezca en su carro.

**Para obtener más información:** visite [earthquakecountry.org](http://earthquakecountry.org).



## Planifique con anticipación

Familiares, amigos, vecinos o una comunidad religiosa pueden elaborar un plan para ayudarse entre sí, en caso de que se produzca un terremoto. Ningún plan es igual a otro. A continuación se incluyen algunas preguntas para ayudarlo a comenzar.

*(Haga una copia de este plan para cada persona de su lista de contactos.*

*Deje una copia en un kit de emergencia en su hogar, una copia en el trabajo y guarde una copia electrónica).*

• • •

### MIEMBROS DE SU PLAN DE EMERGENCIA / ¿CON QUIÉN DEBE COMUNICARSE?

Nombre \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

**MIEMBROS DE SU PLAN DE EMERGENCIA / ¿CON QUIÉN DEBE COMUNICARSE?** (continuación)

Nombre \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

**SI LOS MIEMBROS NO SE PUEDEN COMUNICAR ENTRE SÍ, ¿CON QUÉ PERSONA SE PUEDEN COMUNICAR TODOS, QUE VIVA LEJOS?**

*(En ocasiones, es posible realizar llamadas a larga distancia cuando las locales no funcionan).*

Nombre \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

**¿DÓNDE SE REUNIRÁN CUANDO SE PRODUZCA UN TERREMOTO?**

*(Ideas: un parque, el estacionamiento de una iglesia o escuela, o bien, otro espacio abierto en su vecindario)*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**¿QUÉ PODRÍA EVITAR QUE LOS MIEMBROS DEL PLAN DE EMERGENCIA NO SE REÚNAN EN ESTE LUGAR?**

*(Ideas: un niño en una guardería, un padre o una madre que trabaje al otro lado del río)*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**¿QUÉ DEBEN HACER LAS PERSONAS SI NO PUEDEN REUNIRSE EN ESTE LUGAR?**

*(Ideas: envíe un mensaje de texto al contacto que está fuera del área, identifique un lugar de reunión alternativo)*

---

---

---

**NECESIDADES ESPECIALES**

¿Alguna persona de su plan tiene necesidades físicas o mentales especiales? ¿Qué asistencia podría necesitar esta persona cuando se produzca un terremoto?

---

---

---

**VECINOS**

¿De qué forma podría necesitarlos? \_\_\_\_\_

¿De qué forma podrían necesitarlo a usted? \_\_\_\_\_

**ESTÉ ATENTO**

¿Están todas las personas que tienen un teléfono celular registrados para recibir alertas de emergencia por teléfono? **Visite [publicalerts.org](http://publicalerts.org).**

¿Qué integrante de su plan puede comunicarse en inglés? *(El gobierno demorará en brindar asistencia en otros idiomas).*

---

---

---

¿Quién se asegurará de que el plan se mantenga actualizado? \_\_\_\_\_

## Arme un kit

El kit de cada familia es diferente, pero a continuación se incluyen algunas preguntas para ayudarlo a decidir qué incluir en el suyo. Los expertos recomiendan almacenar suficientes suministros para 14 días.

### AGUA

*(Sugerencia: los expertos recomiendan 14 galones por persona, un galón por persona/por día)*

¿Cuántas personas viven en mi hogar? \_\_\_\_\_

¿Cuánta agua debemos almacenar para 14 días? \_\_\_\_\_

*(Sugerencias: lave botellas de refrescos usadas con agua con lejía y luego, llénelas con agua de grifo. El agua de grifo es segura para beber. Un calentador de agua caliente habitualmente contiene al menos 30 galones de agua potable).*

### ALIMENTO

¿Qué alimentos consume, que tengan alto contenido de proteínas y no se deban cocinar?

*(Ideas: leche condensada o en polvo, frijoles enlatados, pescado enlatado, carne enlatada, crema de cacahuete (maní))*

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

*(Sugerencia: consuma el alimento almacenado antes de que venza y luego, renueve sus suministros).*

### MEDICAMENTO

¿Alguien necesita un medicamento recetado para evitar un daño grave? \_\_\_\_\_

¿Qué le indica su médico en caso de que le quede poco medicamento o este se agote? \_\_\_\_\_

¿Alguien de su familia necesita anteojos recetados para ver? \_\_\_\_\_

### PRIMEROS AUXILIOS

¿Qué desea incluir en un botiquín de primeros auxilios?

*(Ideas: venda en rollo, aspirina, guantes desechables, antiséptico, gasa)*

_____	_____
_____	_____
_____	_____

### BEBÉS

¿Tiene un bebé?

¿Qué necesitaría el bebé? *(Ideas: fórmula infantil, pañales, toallitas húmedas)*

_____	_____
_____	_____
_____	_____

### MASCOTAS

¿Tiene una mascota?

¿Qué necesitaría su mascota? *(Ideas: alimento, correa, jaula dura, registro de vacunaciones y fotografía con el propietario)*

_____	_____
_____	_____
_____	_____

### ¿QUÉ MÁS?

A continuación se indica una lista extensa de suministros que algunas personas incluyen. Marque los elementos que desea en su kit.

Lejía: Para limpieza (9 partes de agua/1 parte de lejía)  
Para beber (1 galón de agua/16 gotas de lejía)

Abridor de latas

Chaquetas de invierno, impermeables, calcetines y ropa interior

Calzado resistente

**¿SUMINISTROS?** (continuación)

- Guantes resistentes
- Lona, laminado de plástico, tienda, bolsas para la basura de gran tamaño
- Linterna (considere usar una linterna con manivela o una linterna foco de cabeza)
- Radio (considere usar una radio con manivela)
- Pilas
- Herramientas (llaves o pinzas, palanca, pala, navaja de bolsillo)
- Documentos (copias de identificaciones, certificados de nacimiento u otros documentos importantes que no desee perder)
- Artículos de tocador/higiene femenina
- Entretenimiento (libros, rompecabezas, juegos o juguetes)

*(Sugerencia: reúnase con vecinos, amigos o la comunidad religiosa para recaudar dinero para adquirir artículos costosos).*

**¿TIENE ESPACIO LIMITADO EN SU HOGAR?**

Hable con un vecino, con miembros de su lugar de culto o de su centro comunitario sobre crear un espacio compartido para almacenar suministros.



**Condado de Multnomah**

Oficina para el Manejo de Emergencias  
503-988-6700  
multco.us/em



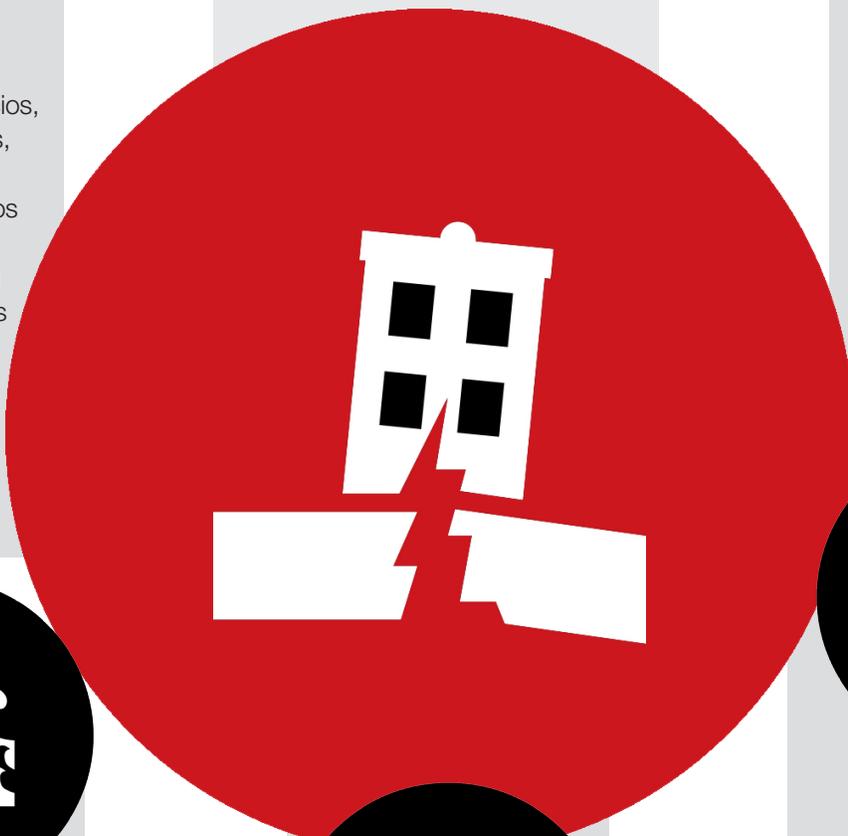
### AFUERA

Aléjese de edificios, ladrillos o vidrios, y cables de servicios públicos que caigan. Si se encuentra en el centro, a unos pocos pies de un edificio de altura, refúgiase en el interior.



### EN SU CARRO

Evite puentes y pasos elevados. Deténgase. Aplique el freno de estacionamiento, y permanezca en el carro.



### EN EL INTERIOR

No salga afuera ni use escaleras ni elevadores hasta que se detenga el temblor.

Ubíquese debajo de una mesa o un escritorio, y espere.

¿No hay una mesa? Agáchese junto a un muro interior, en la esquina de una habitación o junto a un mueble grande.



### LA COSTA

Muévase hasta un terreno más elevado o la parte más alta de un edificio (al menos 100 pies). Puede impactar una ola de tsunami en minutos.



### EN LA CAMA

Permanezca quieto. Cúbrase la cabeza con una almohada y espere hasta que se detenga el temblor.